

# Lieferschein

276548



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld

Warenempfänger: 202989

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH  
Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld  
www.hoerbiger.com

GETRAG S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026 MODUGNO

Lieferschein: 30249237  
Lieferdatum: 25.02.2022  
Auftragsnummer: 20102684  
Ihre Best-Nr.: 550004188701  
Lieferung: Komplett  
Kontakt: Beate Stemmler  
Telefon: +49 7062 266 2273  
E-Mail: beate.stemmler@hoerbiger.com  
Nettogewicht: 323,136 KG  
Bruttogewicht: 365,136 KG  
Anzahl Packstücke: 3  
Lieferanten: KUEHNE+NAGEL S.r.l.

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

08 MAR 2022

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 7344  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 3  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO  
Data controllo: 08.3.22  
Firma:

Kunden-Nr.: 198414

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari) BA

Spediteur: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Lieferbedingungen: EXW -

Versandart: LKW

Abladestelle: 14248

18032531  
5011833-947

| Pos.   | Art.Nr.      | Bezeichnung                              | Nettogewicht | Menge EH |
|--------|--------------|------------------------------------------|--------------|----------|
| 10     | 1012-6442-00 | Engagement ring Ø72                      | 0,044 KG     | 7.344 ST |
|        |              | Alte Mat-Nr.: S0558538300VB              |              |          |
|        |              | Kunden-Mat-Nr.: 0558538300               |              |          |
|        |              | Charge: 0020356130                       | 4.896 ST     |          |
|        |              | Charge: 0020357212                       | 2.448 ST     |          |
|        |              | Ursprungsland: DE                        |              |          |
|        |              | Warentarifnummer: 87084099               |              |          |
|        |              | Teile für Schaltgetriebe für Zugmaschine |              |          |
| 900003 | 8000-2145-00 | Holzpaletten für B1 720x520x122mm        |              | 3 ST     |
|        |              | Alte Mat-Nr.: PAK-700212                 |              |          |
| 900004 | 8000-2185-00 | Faltkarton B1 700 x 500 x 550mm          |              | 3 ST     |
|        |              | Alte Mat-Nr.: PAK-750073                 |              |          |

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.  
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun  
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267  
UID-Nr. DE253319706 / St. Nr. des Organträgers: 119/115/60277  
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700  
IBAN: DE41 7007 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM

# Lieferschein



Lieferschein: 30249237

Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<http://www.hoerbiger.com>).



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 22-001625 vom 25.02.2022



22-001625

Ludwigsburg, 25.02.2022

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |   |          |   |       |               |     |  |   |          |   |       |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|----------|---|-------|---------------|-----|--|---|----------|---|-------|--|--|--|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br><b>Lembacher Str.2</b><br><b>71720 Oberstenfeld</b>                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                             | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b>                                                                                                                                                                                           |       | <b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |     |   |          |   |       |               |     |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                             | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b>                                                                                                       |       | <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |   |          |   |       |               |     |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date 02.03.2022</b>                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                             | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                          |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |   |          |   |       |               |     |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu Oberstenfeld</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date 25.02.2022</b>                                                    |                                                                                                                                                                                                                                             | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |   |          |   |       |               |     |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |   |          |   |       |               |     |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>12 Art der Verpackung COLLI</b><br><b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>15 Umfang cbm</b> | <table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>30249236</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> <td>Getriebeteile</td> <td>919</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>30249237</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> |                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     | 1 | 30249236 | 1 | COLLI | Getriebeteile | 919 |  | 2 | 30249237 | 3 | COLLI |  |  |  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                      | 30249236                                                                                                                                                                                                                                    | 1                                                                                                                                                                                                                                                                       | COLLI | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 919 |   |          |   |       |               |     |  |   |          |   |       |  |  |  |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                      | 30249237                                                                                                                                                                                                                                    | 3                                                                                                                                                                                                                                                                       | COLLI |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |   |          |   |       |               |     |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>Summe: Total: 4,00 COLLI 919,00</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |   |          |   |       |               |     |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                             | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                   |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |   |          |   |       |               |     |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                             | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |   |          |   |       |               |     |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                             | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |   |          |   |       |               |     |  |   |          |   |       |  |  |  |
| <b>20 HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br><b>D-71720 Oberstenfeld</b><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre de l'expéditeur                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                             | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                  |       | <b>27 Gut 22-001625 empfangen am</b><br><b>KUENNE TNAGEL S.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>07 MAR 2022</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire<br><b>"Ricevuto con riserva"</b>                               |     |   |          |   |       |               |     |  |   |          |   |       |  |  |  |

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540800  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604